



Department of
Education

**УЧАЩИЕСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ,
ПОСТУПАЮЩИЕ В СРЕДНЮЮ ШКОЛУ:
ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ
2008-2009**

Введение

Департамент образования г. Нью-Йорка в последнее время усовершенствовал процесс поступления в среднюю школу, чтобы дать возможность большему числу школьников учиться в программах их выбора. Учащиеся с инвалидностью участвуют в этом процессе таким же образом, как и их сверстники без инвалидности. Это относится ко всем учащимся с индивидуальными учебными программами (Individualized Education Program, IEP), в которых им рекомендуется учёба в обычной школе. Для учащихся, которым рекомендовано обучение в средней школе округа 75 специального образования или в программе для учащихся с инвалидностью немунципальной школы, утверждённой штатом Нью-Йорк, предусмотрен отдельный процесс приёма.

Отдел по набору учащихся, подготовил несколько публикаций, призванных помочь учащимся и их родителям ориентироваться в процессе поступления в среднюю школу. В этих справочниках содержатся временные рамки процесса и сведения о различных способах отбора. К ним относятся:

- Справочник муниципальных средних школ г. Нью-Йорка. Справочник выходит ежегодно и в июне выдаётся учащимся 7-го класса, которые будут подавать заявления о приёме в средние школы г. Нью-Йорка в 8-м классе. В справочнике содержится информация обо всех школах и программах, в которые учащиеся могут подавать документы.
- Делаем выбор. Этот буклет распространяется вместе с вышеупомянутым справочником и облегчает его использование.
- Выбираем среднюю школу. Этот справочник предназначен для учащихся промежуточных школ и их родителей и знакомит их с процессом приёма в среднюю школу.

С этими публикациями можно ознакомиться на вебсайте Департамента образования по адресу:

www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High/Publications/default.htm

В дополнение, отдел по набору учащихся весной и осенью проводит семинары для родителей учащихся промежуточных школ, посвящённые процессу приёма в среднюю школу. Расписание семинаров можно узнать у школьного консультанта школы вашего ребёнка.

Учащиеся с инвалидностью должны соответствовать тем же требованиям, что и учащиеся, не имеющие её; они могут подавать заявления во все школы и программы, указанные в Справочнике муниципальных средних школ г. Нью-Йорка. Учащиеся с инвалидностью могут принимать участие в приёмном экзамене в специализированные средние школы (SHSAT) и подавать документы на прохождение творческих конкурсов, в том числе, в программы специализированной средней школы музыки, изобразительного и исполнительского искусств Fiorello H. LaGuardia.

Чтобы помочь родителям учащихся с инвалидностью разобраться в процессе приёма в среднюю школу, мы составили список часто встречающихся вопросов и ответов. Эта публикация призвана дополнить ресурсы, предоставленные отделом по набору учащихся.

Вопрос: Когда мне, как родителю, надо начать задавать вопросы об учёбе моего ребёнка в средней школе на заседаниях группы по IEP? Какие это должны быть вопросы?

Ответ: Начиная с 6-го класса, на протяжении учёбы в промежуточной школе при проведении ежегодных пересмотров (annual review), вы должны совместно с ребёнком обсуждать его образовательные цели в средней школе и необходимые ему услуги специального образования. Помимо этого, с самого начала учёбы в 7-м классе вам и вашему ребёнку необходимо принять во внимание, что оценки, результаты экзаменов и посещаемость вашего ребёнка за этот учебный год будут использованы в его заявлении о приёме в среднюю школу.

В IEP ребёнка в возрасте 15 лет и старше (в отдельных случаях, и младше 15 лет) должны также включаться его цели по завершении среднего образования. Вы также должны принять во внимание и обсудить с сотрудниками школы вид аттестата, который ваш ребёнок будет способен получить. Согласно требованиям, на «переходной» странице IEP всех учащихся уровня средней школы должны быть указаны цели по получению аттестата. Очень важно начать задумываться обо всех этих факторах уже на этапе промежуточной школы.

Просим вас также учесть, что учащиеся с инвалидностью должны соответствовать критериям для получения аттестата, установленным штатом Нью-Йорк (см. вопрос о требованиях для получения аттестата на стр. 8).

Вопрос: Чем отличаются услуги специального образования в средней школе от услуг в промежуточной школе?

Ответ: Если ваш ребёнок обучается в классе СТТ (обучение в сотрудничестве) или специальном классе по одному и более учебных предметов, то на занятиях по разным предметам класс может состоять из разных учащихся. Школьники, обучающиеся в классе СТТ или специальном классе, необязательно посещают все занятия в течение учебного дня вместе. Вдобавок, в специальном классе средней школы на одного учителя обычно приходится 15 учащихся (т.е. соотношение учащихся к преподавателю 15:1).

Ваш ребёнок также может получать комбинацию различных услуг по различным предметам или может быть направлен в обычный класс по тому или иному предмету, если это возможно. По различным предметам могут использоваться разные комбинации услуг. Эта информация будет отражена в IEP вашего ребёнка.

Если ваш ребёнок получает вспомогательные услуги учителей специального образования (Special Education Teacher Support Services, SETSS) в отдельном помещении средней школы, то эти услуги SETSS в его учебной программе будут учитываться как дополнительный урок.

Вопрос: Что мне нужно сделать для того, чтобы IEP моего ребёнка было отредактировано и соответствовало требованиям средней школы?

Ответ: На заседании группы по IEP, проводимой в 8-м классе, IEP будет отредактирован с целью отражения учебной программы, которую учащийся будет проходить в средней школе. На этом заседании необходимо также обсудить цели вашего ребёнка по получению аттестата, учебные, социальные и эмоциональные вопросы, связанные с инвалидностью, а также услуги специального образования, которые требуются для поддержки ребёнка в среде средней школы. Примите во внимание время, которое ваш ребёнок будет проводить в общеобразовательном классе вместе со сверстниками, не имеющими инвалидности.

Вопрос: Играет ли комитет по специальному образованию (Committee on Special Education, CSE) роль в процессе приёма в среднюю школу?

Ответ: Комитет по специальному образованию не играет никакой роли в процессе приёма в среднюю школу.

Вопрос: Что делать, если мой ребёнок посещает программу промежуточной школы округа 75?

Ответ: Варианты программ для учащихся округа 75 подробно описаны на стр. 9, 10.

Вопрос: Где можно получить форму заявления о приёме в среднюю школу?

Ответ: Соответствующие требованиям учащиеся 8-х классов муниципальных школ г. Нью-Йорка получают бланки заявлений у школьных консультантов своих школ. Учащиеся 9-го класса запрашивают бланки заявлений у школьных консультантов своих школ.

Учащиеся частных и приходских школ, проживающие в г. Нью-Йорке, должны заполнить другой вариант этого заявления, которое они могут получить в своей школе. Если в школе бланков заявлений не имеется, то представитель школы должен позвонить в отдел по набору учащихся по тел. (212) 374-2363 и заказать их.

Учащиеся, в настоящее время посещающие программу округа 75 или программу немунципальной школы, утверждённую штатом Нью-Йорк, обслуживающую учащихся с инвалидностью, которым в средней школе, возможно, уже не будет нужен такой уровень поддержки, могут получить бланки заявлений в своей нынешней школе. Если в школе бланков заявлений не имеется, то представитель школы должен позвонить в отдел по набору учащихся по тел. (212) 374-2363 и заказать их.

Вопрос: Какие факторы должны все учащиеся (с инвалидностью и без) учитывать, принимая решение о том, какие школы указывать в своём заявлении?

- «Соответствие требованиям» - это первое, что вы должны учитывать, решая, указывать школу в вашем заявлении или нет. Учащийся считается соответствующим требованиям, если он отвечает требованиям, предъявляемым школой. Требования каждой школы указаны в левой части страницы школы в Справочнике средних школ. Например, если требованием школы является проживание в Бруклине, учащийся, проживающий в Куинсе, не должен указывать эту школу в своём заявлении.
- Некоторые школы указывают свои «предпочтения». Подавших заявления учащихся разбивают на группы, исходя из соответствия критериям «предпочтения». После того как учащиеся первой группы получили предложения о приёме в программу, учащиеся второй группы получают такие предложения, исходя из наличия свободных мест. Если учащемуся нравится программа и он соответствует её требованиям, но он не отвечает критериям «предпочтения», то ему всё равно следует включить эту школу в свой список.
- Вы и ваш ребёнок должны понимать, какие методы отбора использует конкретная школа. Рекомендуется указывать в своём списке программы, использующие различные методы отбора.
- Вы также должны учитывать количество поданных заявлений, приходящихся на число имеющихся мест в программе. В Справочнике средних школ приводится количество заявлений, поданных на число имевшихся мест, по данным за предшествующий год. Хотя эта информация не отражает количества учащихся с инвалидностью, подавших заявления, она даёт представление о популярности программы и о соотношении числа

подавших заявления и принятых в программу учащихся.

- Узнайте об услугах специального образования, имеющихся в школе в настоящий момент. Эту информацию также можно найти в Справочнике средних школ. При этом имейте в виду, что школа разрабатывает новые программы и услуги каждый год, исходя из потребностей своих учащихся.

Вопрос: Какие прочие факторы следует учитывать при выборе средней школы?

Ответ: Мы рекомендуем учащимся также принять во внимание следующие факторы при выборе школы:

- Где находится школа? Сколько времени занимает дорога? Готов ли ваш ребёнок добираться в школу самостоятельно?
- Сколько учащихся в школе? Сколько учащихся с инвалидностью в школе?
- Какие виды внепрограммной деятельности, клубы и виды спорта предлагаются в школе?
- Нужно ли учащемуся проходить тестирование или принимать участие в творческом конкурсе?
- Хочет ли ребёнок учиться в школе с профессиональным и техническим уклоном (СТЕ)?
- Каковы возможности участия родителей в жизни школы?
- Какие имеются виды послешкольной учебной помощи?
- Какие виды услуг имеются для школьников, изучающих английский язык?
- Какие модели предоставления услуг использует школа для поддержки учащихся с инвалидностью?
- Какие результаты демонстрируют учащиеся с инвалидностью? Какое количество учащихся в среднем заканчивает школу с аттестатами «Риджентс», местными аттестатами и аттестат IEP?

С детальной информацией о той или иной школе можно ознакомиться в её ежегодном отчёте: www.nyc.gov/schools/daa/schoolreports. Вы также можете ознакомиться с отчётом школы о предоставлении услуг специального образования на её вебстранице под рубрикой Statistics (Статистика).

Вопрос: Какие существуют методы отбора?

Ответ: В Справочнике муниципальных средних школ г. Нью-Йорка объясняются различные методы отбора учащихся в программы. Отбор учащихся, имеющих право на поступление, осуществляется методами, указанными ниже. Учащиеся, получающие услуги специального образования, отбираются в программы таким же образом, как и их сверстники из общеобразовательного класса.

Творческий конкурс – Учащемуся необходимо продемонстрировать свой талант в исполнительском или изобразительном искусстве. Требования к творческому конкурсу приведены в профиле каждой школы. Учащиеся, принявшие участие в конкурсе, затем ранжируются школой. Только ранжированные учащиеся могут быть зачислены в программу.

Образовательная возможность выбора (Ed. Opt.) – При этом методе половину учащихся отбирает школа, а приём остальных учащихся из числа заявителей, соответствующих требованиям, производится методом случайного отбора с помощью компьютера. В обеих группах отбор основан на следующем статистическом распределении показателей успеваемости, полученных по результатам проводимого городом или штатом стандартизированного экзамена по чтению за предыдущий год обучения:

- 16% в высшем диапазоне по чтению*
- 68% в среднем диапазоне по чтению
- 16% в нижнем диапазоне по чтению

* Если учащийся вошёл в лучшие 2 % по результатам экзамена по чтению в 7-м классе и указал программу Ed. Opt. на первом месте в своём заявлении, то поступление в эту программу ему гарантировано.

Ограниченный приём без конкурсного отбора - Предпочтение отдаётся учащимся, которые со своими родителями присутствовали на ориентационных беседах в школе, днях открытых дверей и пр. Учащимся необходимо зарегистрироваться на этих мероприятиях.

Конкурсный отбор - Отбор на основе итоговых таблиц успеваемости, оценок по стандартизированным экзаменам и посещаемости. Конкретные критерии каждой программы с конкурсным отбором указаны в Справочнике средних школ. Только ранжированные школой учащиеся могут быть зачислены в программу с конкурсным отбором. На всех учащихся распространяются аналогичные критерии конкурсного отбора.

Экзамен – Для поступления в восемь специализированных средних школ требуется сдача приёмного экзамена в специализированные средние школы (SHSAT). Fiorello H. LaGuardia High School также является специализированной средней школой, приём в которую осуществляется по результатам творческого конкурса и обзора успеваемости учащихся. Для допуска к сдаче экзамена учащимся необходимо получить листок-направление у школьного консультанта. Учащиеся, заинтересованные в сдаче экзамена и (или) прохождении творческого конкурса, должны обратиться к своему школьному консультанту. Школьный консультант должен заранее подать заявку на адаптацию на экзамене.

Без конкурсного отбора – Набор учащихся для этих программ производится методом случайного отбора. Поскольку шансы учащегося быть принятым неизвестны (даже если он соответствует всем требованиям к поступающим), он должен указать её после программ, которые ему больше всего нравятся, и до программ, которые ему нравятся меньше.

Зонированные школы – В некоторых районах города имеются школы, которые отдают предпочтение учащимся, проживающим в прилегающем районе («зоне»). В зонированных школах имеются программы, отмеченные буквой Z.

Если учащийся хочет посещать свою зонированную школу, он должен указать зонированную программу этой школы как один из своих вариантов выбора. Узнать, имеется ли у учащегося зонированная школа, можно у его школьного консультанта. Эта информация также указана на бланке заявления о приёме в среднюю школу.

Учащийся не обязан подавать заявление о зачислении в свою зонированную школу. Тем не менее, если он подал заявление о зачислении в свою зонированную школу, то это зачисление ему гарантировано; исключения составляют случаи, когда его принимают в программу, указанную выше в его списке выбора.

Вопрос: Могу я подать заявление о зачислении в свою зонированную программу?

Ответ: Да. Все учащиеся, заинтересованные в посещении своей зонированной программы, должны указать её код в списке программ своего выбора.

Вопрос: Гарантировано ли мне место в моей зонированной программе?

Ответ: Все учащиеся, проживающие в географическом районе зонированной программы и указавшие эту зонированную школу среди 12 вариантов выбора в своём заявлении,

будут автоматически зачислены в эту программу, если их уже не приняли в программу, указанную выше в их списке выбора.

Вопрос: Могу ли я подать заявление в зонированную программу, если я не проживаю в зонированном районе?

Ответ: Да. В каждой зонированной программе резервируется определённое количество мест для учащихся из-за пределов зонированного района.

Вопрос: Должен я указывать все 12 вариантов выбора?

Ответ: Нет. Однако, чем больше вы укажете вариантов, тем выше вероятность, что вы будете зачислены в программу своего выбора.

Вопрос: Могу ли я подавать заявление в одну школу более одного раза?

Ответ: Нет. Однако, учащийся может подавать заявление в несколько программ школы. В ряде средних школ имеется не одна, а несколько программ. Например, школа Murry Bergtraum High School предлагает восемь различных программ, включая бухучёт, юридические науки, путешествия и гостиничное дело; эти программы структурно являются частью школы.

Вопрос: Знает ли школа, каким образом её ранжировал учащийся в своём списке вариантов выбора?

Ответ: Нет. Школе известно лишь то, что учащийся указал её программу в своём заявлении.

Вопрос: Какую роль играет школьный консультант в процессе приёма в среднюю школу?

Ответ: Школьный консультант является для семей учащихся лучшим источником информации и лучшим советником по вопросам приёма в среднюю школу. Родители должны знать имя и контактную информацию школьного консультанта их ребёнка.

Вопрос: Является ли информация об инвалидности учащегося доступной той школе, в которую он подаёт заявление?

Ответ: Да. Директора школ имеют доступ к данным о посещаемости, результатам стандартизированных экзаменов по чтению и математике и оценкам по отдельным предметам. Они также могут знакомиться с информацией о программе специального образования учащегося и рекомендованных услугах, указанных в его IEP.

Вопрос: Как мне узнать, в каких школах имеются программы и услуги, необходимые моему ребёнку?

Ответ: Эту информацию можно получить у школьного консультанта вашего ребёнка, найти в Справочнике средних школ, а также выяснить на ярмарках средних школ и семинарах для родителей. Источником полезной информации также являются координаторы по работе с родителями, директора и заместители директоров школ. Эти данные также можно получить при посещении дней открытых дверей и на вебсайте Департамента образования.

Вопрос: В Справочнике средних школ отмечается, что учащиеся с особыми потребностями могут подавать заявления в любые школы. Как я узнаю, что школа, принявшая моего ребёнка, способна оказать ему поддержку, в которой он нуждается?

Ответ: Школы должны подготовить гибкую систему поддержки в области специального образования для всех учащихся, которых эти школы принимают.

Вопрос: Что случится, если в школе, принявшей моего ребёнка, нет класса типа рекомендованного в его IEP?

Ответ: Если в данной школе не предоставляются услуги, указанные в IEP вашего ребёнка (например, специальный класс, обучение в сотрудничестве и пр.), то в течение 30 дней после зачисления учащегося в школу собирается заседание группы по IEP, в которую входит и родитель. На заседании разрабатывается IEP, рекомендуемый услугу, соответствующую специальным образовательным потребностям вашего ребёнка в этой школе.

Помните: Традиционно в промежуточных школах использовалась модель специальных классов, которая в настоящее время претерпевает изменения. Всё больше учащихся переходят на модель большего «включения», в частности, модель обучения в сотрудничестве. Однако, если вашему ребёнку рекомендован специальный класс, и это единственная приемлемая для вас модель его обучения, вы должны подавать заявление только в школы, указавшие в Справочнике средних школ, что у них имеются специальные классы.

Вопрос: Что делать, если мой ребёнок приступит к занятиям в новой школе и при этом выяснится, что эта школа неспособна предоставить достаточную поддержку?

Ответ: Во-первых, вы должны обратиться к представителям школы и поговорить о предоставлении услуг, соответствующих потребностям вашего ребёнка.

Начало учёбы в средней школе – это первый шаг вашего ребёнка в его переходе к самостоятельной взрослой жизни. «Среда с наименьшими ограничениями» (LRE) – это программа, дающая возможность вашему ребёнку получать специальные образовательные услуги, обучаясь вместе со сверстниками, не имеющими инвалидности. Она является важным шагом в достижении его будущих целей. Совместно со школой вы должны оценить варианты помощи вашему ребёнку в достижении им своих целей в средней школе.

Если и после общения с представителями школы у вас останутся вопросы, вы должны обратиться к инспектору школьного округа по работе с семьёй (District Family Advocate,). Если инспектор не может вам помочь в решении этого вопроса, вы можете позвонить по 311 и попросить соединить вас со Справочным центром специального образования (Special Education Call Center).

Вопрос: В IEP моего ребёнка в настоящее время рекомендовано «обучение в сотрудничестве» (СТТ). Если я считаю, что ему больше не нужна эта услуга, может ли он подать заявление в среднюю школу, в которой нет СТТ, без внесения изменений в его IEP?

Ответ: Да. Учащиеся, которым рекомендованы только сопутствующие услуги или вспомогательные услуги учителей специального образования (SETSS), участвуют в процессе приёма в среднюю школу таким же образом, как и учащиеся, не имеющие инвалидности. Сопутствующие услуги и (или) услуги SETSS могут быть предоставлены во всех школах. Если в данной школе не предоставляются услуги, указанные в IEP вашего ребёнка (например, специальный класс, обучение в сотрудничестве и пр.), то в течение 30 дней после зачисления учащегося в школу собирается заседание группы по IEP, в которую входит и родитель. На этом заседании разрабатывается IEP, рекомендуемый тип услуги, соответствующей специальным образовательным потребностям вашего ребёнка в этой школе.

Вопрос: Какие существуют типы аттестатов об окончании средней школы?

Ответ: Учащимся с инвалидностью должна быть предоставлена возможность получения аттестата. The types of diplomas and requirements are outlined below:

Тип аттестата	Требования	Послешкольные возможности
Аттестат «Риджентс» продвинутого уровня	Набор минимум 44 кредитов средней школы; результаты 8 экзаменов «Риджентс» – 65 % и выше.	4-годичный колледж или университет, трудоустройство, военная служба
Аттестат «Риджентс»	Набор минимум 44 кредитов средней школы, результаты 5 экзаменов «Риджентс» – 65 % и выше.	4-годичный колледж или университет, трудоустройство, военная служба
Местный аттестат	Набор минимум 44 кредитов средней школы; Учащиеся с инвалидностью могут получить местный аттестат, сдав 5 экзаменов «Риджентс» или экзамен «Риджентс» по базовым знаниям и навыкам. Учащиеся должны попытаться сдать экзамен «Риджентс» до или после сдачи экзамена «Риджентс» по базовым знаниям и навыкам. Эта «страховочная сетка» вступает в силу для учащихся, поступающих в среднюю школу в сентябре 2009 г.	4-годичный колледж или университет, трудоустройство, военная служба
Аттестат IEP	Достижение образовательных целей, указанных в IEP; эти цели разрабатываются группой по IEP и должны быть увязаны с образовательными стандартами и соответствующими индикаторами успеваемости.	Помощь в трудоустройстве или самостоятельное трудоустройство. Аттестат IEP не принимается при устройстве на определённые виды работ, в определённые колледжи или виды военной службы.

Согласно IEP, вашему ребёнку должны быть предоставлены поддержка и услуги специального образования, которые ему требуются для получения того типа аттестата, который был указан в IEP.

Важно также помнить, что участие вашего ребёнка в общеобразовательном учебном процессе и экзаменах штата может оказать влияние на получение им аттестата. Если ребёнок принимает участие в альтернативных экзаменах штата, то он не соответствует требованиям местного аттестата или аттестата «Риджентс», но может получить аттестат IEP.

Вопрос: Мой ребёнок находится в программе обучения в сотрудничестве (СТТ) или специальном классе обычной школы, и его IEP требует сдачи альтернативных экзаменов. Как я могу узнать, в какой школе есть СТТ или специальные классы для таких учащихся, как мой ребёнок?

Ответ: До подачи заявления проконсультируйтесь со школьным консультантом вашего ребёнка о подходящей для него школе.

Вопрос: Что такое «переходный план» (?)

Ответ: Переходные услуги должны быть указаны в первом IEP вашего ребёнка, вступившем в силу после того, как ему исполнилось 15 лет (или ранее по решению группы по IEP). Переходные услуги создают благоприятные условия для перехода от учёбы в школе к послешкольной жизни, включая дальнейшее образование, профессиональную подготовку, комплексное трудоустройство (включая помощь в трудоустройстве), продолженное образование и образование для взрослых, услуги для взрослых, самостоятельное проживание и участие в жизни общества. В переходные услуги входит обучение, сопутствующие услуги, знакомство с местным сообществом, подготовка целей дальнейшей взрослой жизни после школы, включая трудоустройство, и, при необходимости, приобретение навыков повседневной жизни.

Вопрос: Где средняя школа может получить поддержку для учащихся с инвалидностью?

Ответ: Каждая школа выбирает организацию по поддержке школы, сотрудник которой будут оказывать помощь в подготовке программ и методик преподавания для учащихся с инвалидностью. Помимо этого, объединённые центры обслуживания (Integrated Service Center) и центральный отдел по разработке мероприятий для специального образования (central Office of Special Education Initiatives) оказывают поддержку школам в вопросах специального образования.

Вопрос: Что мне делать, если моему ребёнку нужна средняя школа с полной доступностью (barrier free)?

Ответ: Доступность помещений означает, что в этом здании не имеется архитектурных преград или они были устранены, что даёт возможность учащимся с ограниченной подвижностью получить доступ к программам и мероприятиям. Существуют помещения с функциональной и частичной доступностью. Со списком доступных помещений можно ознакомиться на вебсайте Департамента образования: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/41ACD8D4-DDD2-4F1A-AEF0-AF3A9D132EBB/0/ListofAccessibleSchools2007.pdf>

Если учащийся с инвалидностью был принят в программу, занятия которой ведутся в непригодном для таких лиц помещении, то Департамент образования примет разумные меры к обеспечению возможности участия такого лица в данной программе.

Вопрос: Что делать, если мой ребёнок посещает программу промежуточной школы округа 75?

Ответ: Учащиеся программ округа 75, которым и в последующем требуется участие в программе округа, не принимают участия в процессе приёма в средние школы. О зачислении в среднюю школу им сообщают их школы округа 75 в мае - июне. Учащиеся программ округа 75 с включением, остающиеся в них, будут принимать участие в процессе подачи заявлений в программы средней школы с включением, проводимом округом 75. Бланки заявлений будут выданы вашей школой округа 75 и должны быть заполнены и возвращены в декабре. Ранней весной вы получите уведомление о зачислении вашего ребёнка.

Среди учащихся промежуточных школ округа 75 есть те, кто готовится к переходу в обычные средние школы. Учащиеся этой категории должны участвовать в процессе приёма в средние школы. Однако, ещё до приёма в среднюю школу должно состояться заседание группы по IEP, на котором будет подготовлен новый IEP с рекомендациями по услугам специального образования в обычной средней школе. Очень важно обсудить со школьным психологом, учителями ребёнка, всей группой IEP вопрос о том, подходит ли обычная школьная программа вашему ребёнку.

Вопрос: Если мой ребёнок обучается в округе 75, но я не уверен в необходимости продолжения его обучения в программе средней школы округа 75, должен ли он участвовать в обычном процессе приёма в обычную среднюю школу? Как быть с его IEP? Кто принимает решение о том, что мой ребёнок может покинуть программу округа 75?

Ответ: Да, учащиеся этой категории могут участвовать в процессе приёма в средние школы. В рамках обычного процесса приёма в среднюю школу учащийся будет принят в среднюю школу, не являющуюся школой округа 75.

Тем не менее, до конца 8-го класса группа по IEP должна будет провести переосвидетельствование вашего ребёнка, чтобы определить необходимые ему услуги специального образования. Группа по IEP может дать рекомендацию о том, чтобы ребёнок оставался в программе округа 75; в этом случае предложение о приёме в среднюю школу, не входящую в округ 75, автоматически аннулируется.

Вопрос: Что собой представляет процесс приёма для учащихся, посещающих утверждённые штатом Нью-Йорк немунципальные школы для учащихся с инвалидностью?

Ответ: Учащиеся, посещающие утверждённые штатом Нью-Йорк немунципальные школы для учащихся с инвалидностью, ежегодно весной проходят оценку, по итогам которой принимается решение о программе на следующий учебный год. Если учащийся учится в 8-м классе и в этой школе есть программа средней школы, комитет по специальному образованию может рекомендовать продолжить обучение в этой школе.

Если в школе нет программы средней школы и на заседании по IEP было установлено, что услуги специального образования, в которых нуждается учащийся, не могут быть оказаны в рамках программы муниципальной школы, то дело этого учащегося будет направлено на рассмотрение в центральную группу поддержки (CBST). Группа вынесет решение о том, какая программа средней школы является подходящей для этого учащегося.

Если будет установлено, что учащийся готов к переходу в среду с меньшими ограничениями муниципальной школы, то ему будет рекомендовано подавать заявление в рамках обычного процесса приёма в среднюю школу.

Вопрос: В настоящее время мой ребёнок посещает утверждённую штатом Нью-Йорк немунципальную школу для учащихся с инвалидностью. Я хочу, чтобы он посещал муниципальную среднюю школу. Как мне следует поступить?

Ответ: Вы должны затронуть этот вопрос во время ежегодной оценки. Если будет установлено, что потребности ребёнка могут быть удовлетворены в муниципальной средней школе, то должен быть подготовлен IEP с такой рекомендацией, и ребёнок должен подавать заявление в рамках обычного процесса приёма в среднюю школу.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

За дополнительной информацией о процессе приёма в средние школы просим обращаться в отдел по набору учащихся Департамента образования г. Нью-Йорка

Тел.: (212) 374-2363 Факс: (212) 374-5568

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/NewStudents/Borough+Enrollment+Offices.htm>

Вы можете посетить один из следующих отделов по набору учащихся:

Район	Округ	Адрес
Бронкс	7, 9, 10	1 Fordham Plaza, 7th Floor, Bronx, NY 10458
Бронкс	8, 11, 12	1230 Zerega Avenue, Bronx, NY 10462
Бруклин	17, 18, 22	1780 Ocean Avenue, Brooklyn, NY 11230
Бруклин	20, 21	415 89th Street, Brooklyn, NY 11209
Бруклин	13, 14, 15, 16	29 Fort Greene Place, Brooklyn, NY 11217
Бруклин	19, 23, 32	1665 St. Mark's Avenue, Brooklyn, NY 11233
Манхэттен	1, 2, 4	333 Seventh Avenue, 12th Floor, New York, NY 10001
Манхэттен	3, 5, 6	388 West 125th Street, 7th Floor, New York, NY 10027
Куинс	24, 30	28-11 Queens Plaza North, Long Island City, NY 11101
Куинс	25, 26	30-48 Linden Place, Flushing, NY 11354
Куинс	27	82-01 Rockaway Boulevard, Ozone Park, NY 11416
Куинс	28, 29	90-27 Sutphin Boulevard, Jamaica, NY 11435
Стейтен-Айленд	31	715 Ocean Terrace, Building A, Staten Island, NY 10301

Джозел И. Клейн, директор Департамента образования

www.nyc.gov/schools или call 311